

十年制学校初中課本(試用本)

# 英语第三册教学参考书

人 民 教 育 出 版 社

十年制学校初中課本(試用本)

## 英語第三册教学参考书

北京市书刊出版业营业登记证出字第2号

人民教育出版社編輯出版(北京景山东街)

新华书店发行

人民教育印刷厂印装

統一书号: K 7012 · 1837 字数: 92 千

开本: 787×1092 毫米 1/32 印張: 4 $\frac{5}{8}$

1962 年第一版

第一版 1962 年 7 月第一次印刷

北京: 1—5, 100 册

定价 0.31 元

## 編 者 的 話

本册教学参考书包括三个部分:

第一部分: 課本介紹

第二部分: 分課教学建議 根据編輯意图, 分課提出一些教学建議, 其中又包括兩項:

一、教学注意之点: 包括課文和對話中重点和难点的处理, 語法的教法, 練習的使用, 練習答案和听写材料。

二、注釋: 結合本課提供一些主要供教师参考、不必向學生交代的語言知識, 如同義詞辨异, 难句的翻譯和分析等。

第三部分: 附录 包括課堂用語、分类詞汇和課外活动材料, 供教师参考使用。

本册参考书是根据教学需要和編者自己的看法提出的一些材料, 仅供教师参考。不当之处, 希望教师指正, 以便再版时修改。

編 者

1962年5月

十年制学校初中課本(試用本)

英語第三冊教學參考書

目 录

第一部分 課本介紹 .....	1
第二部分 分課教學建議 .....	6
第 1 課 .....	6
第 2 課 .....	11
第 3 課 .....	19
第 4 課 .....	28
第 5 課 .....	35
第 6 課 .....	41
第 7 課 .....	48
第 8 課 .....	54
第 9 課 .....	62
第 10 課 .....	66
第 11 課 .....	74
第 12 課 .....	81
第 13 課 .....	87
第 14 課 .....	93
第 15 課 .....	102
第 16 課 .....	109
第 17 課 .....	114
第 18 課 .....	119
第三部分 附录 .....	127
課堂用語 .....	127
分類詞匯 .....	132
課外活動材料 .....	138

## 第一部分 課本介紹

本冊課本供十年制學校初中三年級使用。學生經過三年的學習，要求能掌握 1200 個左右常用的單詞和一定數量的慣用詞組，基本的語音、語法知識，具有初步的閱讀能力、會話能力和造句能力。因此，在前二冊課本的基礎上，應該進一步教給學生某些常用詞匯，簡單的構詞知識，會話用語和必要的語法知識，加強聽、說、讀、寫各方面的基本訓練。本書就是根據這一要求編寫的。

### 一、課文

本冊課文 18 篇，另有對話 4 篇，分散附於課文之後。1—10 課為上半冊，11—18 課為下半冊，生詞 375 個，要求一年內學完。除課文之外，還有補充閱讀材料 4 篇，主要供學生獨立閱讀之用，生詞不計算在總詞匯數內。教學進度較快的學校，也可以當正課文使用。

課文題材在日常生活方面繼續有所擴大，体裁有故事、小品文、對話、短劇、書信等。大部分課文是以外國事物為背景，或者是世界上有名的寓言，或者是英語原著，大都根據教學要求，經過加工或改寫。這些課文不但可以教給學生許多常用的詞匯和英語習慣表達法，也比較適合學生的興趣愛好，並能豐富學生的知識。全部課文要求熟讀，大部分要求背誦。

• 1 •

## 二、詞匯表、課文注釋

每課課文后有《生詞和用語》表和《課文注釋》，全書后有总的《詞匯表》。生詞注釋，在詞義和詞類方面，除結合本課外，估計學生易于理解的，多注上了一兩個最基本的含義(如 thin *a.* 薄，細，瘦)，或一兩種常見的詞類(如 quarrel *n. & vi.* 爭吵)。這樣，可以使學生對詞的含義和用法了解得不致過於狹窄，同時通過課文預習，可以培養學生根據上下文來判斷詞義，辨別詞類，逐步提高閱讀能力。

分課的《生詞和用語》表中凡符合已學基本讀音規則的詞，一律不注音標，應要求學生能夠看着詞正確讀出音來。总的《詞匯表》表中每個詞都注了音標，萬一有困難也可以查閱。

《課文注釋》中包括難句的翻譯和分析，句型的講解和示例，詞組和用語的歸納比較以及構詞知識等。這些注釋主要是為學生預習課文時使用，幫助理解課文，教師一般不必進行講解。但可以通過提問檢查學生能否利用注釋預習課文。至于某些句型(如: to start doing something)，某些詞匯的比較(如: few, a few, little, a little)和構詞知識，則需要適當講解，幫助學生更好地理解，達到正確運用。

## 三、語音

本冊語音沒有介紹新的知識，主要是通過練習，復習前二冊所學的項目，達到一定的熟巧。要求學生能借助音標或讀音規則正確地拼讀單詞。在朗讀課文時，能根據意思停頓，重音、語調、語音變化(如: 連讀、不完全爆破等)基本正確。

每課練習中有單詞、課文段落或小詩的朗讀練習。小詩

五首，都是英語原著，要求根據重音語調符號正確朗讀，最好能背誦。

#### 四、語法

本冊語法項目的重點是時態、被動語態和定語從句。

動詞時態在五種時態（現在時、現在進行時、將來時、過去時、現在完成時）的基礎上，繼續介紹過去進行時、過去完成時、過去未來時。要求學年末對這八種時態在翻譯或造句中能正確運用。

被動語態只介紹現在時、過去時和將來時的被動語態，要求達到能理解，並能將簡易的漢語句子譯成英語。

定語從句要求會運用關係代詞 who, which, whom 及關係代詞 where，其中最主要的是 who 和 which。其他關係代詞和關係副詞達到能辨認就夠了。

要掌握本冊語法重點，必須經常複習前二冊學過的語法，例如結合課文適當進行句子成分的分析，對掌握主從複合句是有幫助的。弄清楚所學動詞的種類（及物動詞、不及物動詞或連系動詞），以及它們在句子中的用法，經常複習不規則動詞的四種形式（現在式、過去式、過去分詞、現在分詞），熟練掌握動詞的五種時態，特別是過去時，對進一步學習動詞的時態和語態有很大好處。本冊課文，特別是練習，也注意到複習的問題，譬如第 1—3 課課文，就屬複習性質的課文，沒有新的語法現象，練習中也有計劃地安排了動詞時態的複習。其他各課的練習也適當地複習了學過的知識。

本冊範句來自課文，通過練習，要求學生模仿套用。和前

二冊的范句一樣，絕大部分是簡單句。課本后所附 A Review of the Simple Sentence 材料，是將第一、二、三冊課本中出現的簡單句分類歸納為若干種句型，以幫助學生掌握動詞的用法，提高造句能力。希望教師在平日教學中注意將課文中屬於同類句型的句子隨時歸納，便於學生記憶套用。在教學參考書前六課中提出了一些建議。

## 五、練習

每課練習都是根據該課語言重點設計的，並注意復習學過的語言知識，有鞏固語音、語法、詞匯的練習，也有發展閱讀、口語、書寫能力的練習。有些練習是經常要堅持做的，如朗讀、背誦、聽寫在課本練習中沒有列出，但在教學參考書中提出了建議。另外，根據課文內容相互進行問答，是掌握提問和回答法的一種有效方式，除了課本練習中列出的問題外，還可以引導學生進行更多的問答練習。在第六、十、十四課之后列有階段復習練習，第十八課后安排了總的復習練習。

為了使練習能收到預期的效果，鞏固課文的練習，必須在熟讀課文的基礎上來進行。有些練習，在做之前，可要求進行預習。語法練習，一部分可結合語法講解，隨講隨練，一部分可留作課外作業。語音練習，一般應先布置作業，在課外反復朗讀的基礎上，在課內作個別的檢查和糾正；上半冊的語音練習大部分應結合語音知識的復習來做。口頭練習應做到語音、語調正確，發現錯誤要即時糾正。筆頭練習在標點符號、書寫格式等方面都應作嚴格的要求，這樣才能養成良好的習慣。

各課練習（特別是語法練習）的安排，一般都是由淺入深，



前后联系, 希望每道题都做, 不随意略去, 否则, 做后面的练习就可能产生困难。同时, 也希望注意练习题的综合利用, 譬如填空练习做完以后, 还应利用同一材料进行朗读, 或再译成汉语。练习中凡用英语写的句子或段落, 一般都是常用的, 可以熟读记忆, 模仿套用。

本册练习开始用英语标题, 目的是想让学生多看多听英语, 希望教师在课堂上能多使用英语, 除了自己坚持说英语, 还要引导学生说, 除了前二册参考书中提供的课堂用语可供参考外, 本册教学参考书中又提供了一些课堂用语。

## 第二部分 分課教学建議

### 第1課 Learn to Speak English

—

#### 一、課文

1. 这是对話課文, 要求从这一課起, 教师就能引导学生說英語, 培养說英語的兴趣。

2. 在进入課文前, 可以多使用前二册学过的会話用語, 使每个学生都能开口。例如:

Good morning (afternoon).

Glad to see you again.

You had a good rest during the summer holidays, didn't you?

Has everybody got the new English text-book?

如果发现未教过的新学生, 还可以問这一类的問題:

What's your name?

How old are you?

Where did you study?

Which class were you in?

Who was your English teacher?

3. 讲解課文时, 首先应让学生理解課文內容, 能听懂, 能朗讀。为此, 要領学生多讀几遍。朗讀时, 語音、語調必須要求严格。等課文讀上口了, 再重点分析句子, 套用句型。

4. 課文題目 Learn to Speak English 是祈使句, 英語文章里有时可以看到这种标题, 又如第二册中 Always Remember Chairman Mao 和 Study as Lenin Studied.

5. How did you enjoy the holidays? 見課文注釋 1。

to enjoy 是“感到愉快”“得到乐趣”的意思。

要求学生学会回答法。

关于为什么要用过去时一点, 教师可参看第 3 課課文注釋 1 进行讲解。

6. I should like to be able to speak correctly. 我希望能讲得很正确。

I should (would) like to, 或略作 I'd like to, 相当于 I want 或 I wish, 是一种比較婉轉的語气。

7. But suppose I make mistakes ....

动词 suppose 后面的从句是宾语从句, 连接词 that 省略。

8. expression 指词、词组、短语、子句等能够说明一个概念的东西。

9. to be afraid + 动词不定式

to be afraid + that 引导的从句

to be afraid of + noun 或 verb+ing

参看課文注釋 6, 可模仿下列句子說話:

(1) The boy is afraid to swim.

(2) Don't be afraid (that) they won't give you any help.

I am afraid (that) he will have no time to go.

(3) We are not afraid of the imperialists.

The monkey was afraid of burning his hand.

10. 要求学生背誦全部課文，可以採取二人對背的方式。

## 二、練習

### 1. 建議

做練習 I<sub>1</sub> 以前，要復習一下音標和有關的讀音規則。練習 I<sub>2</sub> 稍難，可以隔一兩天再做；做的時候，還可以檢查學生對有關讀音規則的掌握。

練習 II, IV, VI 都是發展口語的練習，是本課的重點。練習 II 談假期生活，無須多準備就可以做。練習 IV 談學習生活，必要時可让学生復習一下前二冊有關學習的課文。

### 2. 答案

III. 1. are glad to

2. is able to

3. to keep on working

4. Keep on trying, be afraid of making (be afraid to make)

5. was afraid of

6. am afraid (that)

7. First of all

8. worry about

9. Try to, be able to

10. First of all

- V. 1. I should like to learn to swim.  
2. I should like to tell you the story, but I have no time now. (I haven't got the time now.)  
3. How did you enjoy this story book (book of stories)?  
4. How did you enjoy the summer holidays?  
5. What do you think we should read?  
6. What do you think I should tell Comrade Wang?

### 3. 听写

I want to improve my English. I want to speak correctly. What should I do? I should learn the expressions by heart. I should learn whole sentences. I should not be afraid to talk.

## 二

1. What do you think I should do? 你认为我应该做些什么?

此句中 what 实际上是 should do 的宾语，由于 what 是疑问词，一般都放在句首。这一句型在口语中很有用，疑问词可以换 who, which, where, when, why, how 等。例如：

Who (whom) do you think they are looking for?

Which do you think I should choose?

When do you think he will leave?

Why do you think the boy is not honest?

How do you think he did it?

試比較: How do you know the sky is falling down?

這句中 How 是疑問副詞, 修飾主句中謂語動詞 know。

2. You can't learn to talk by keeping your mouth shut.

shut 是過去分詞, 作賓語補足語。又如:

Keep the door closed.

Keep the door open. (不必用 opened, 因 open 是形容詞, 也可作賓語補足語。)

3. whole sentences (整句, 全句) 與 single words (單詞, 單個的詞) 相對, complete sentences (完整的句子) 與 broken sentences (破句, 不完整的句子) 相對。

4. Don't be afraid that people will laugh at you.

關於 that 從句的作用有三種說法:

(1) 作狀語從句, 修飾形容詞 afraid。

(2) 作同位語從句, 形容詞 afraid 後面省略了介詞短語 of the fact。

(3) 作賓語從句, 有些形容詞如 afraid, glad, sure, conscious 等, 後面可以跟賓語從句。

5. Keep on trying and you will make fewer and fewer mistakes.

(1) 這句話相當於

If you keep on trying, you will make fewer and

fewer mistakes. 同样可以说:

Try to speak as much as possible, and you will speak fluently.

(2) to keep on 一直下去, 继续(做)下去

to go on 不要停下来, 或停了以后再继续

(3) few, fewer, fewest 后面跟可数名词

little, less, least 后面跟不可数名词。如:

There is less and less water in the pond.

## 第2課 A Raindrop

### 一、課文

1. 这是一篇科学小品, 说明一滴雨在大自然中循环的过程, 文中用了许多常用的表示动作的动词, 如 fall, run, travel, come, go 等, 和许多常用的介词, 如 from, to, in, into, on 等。文章虽从某日 (one summer day) 叙述起, 但用的是现在时, 是为了能叙述得更加生动。课文文字优美, 条理分明。通过这篇课文的学习, 可以培养学生叙述事物的能力, 还可以训练学生熟练掌握第三人称单数加 s。

为了使学生对文章内容有较深的印象, 利用图进行讲解比较合适。教师可仿照课本中插图画一挂图。在进入逐句讲解以前, 教师可以用简单的问答和叙述, 看图复述一遍。教师可以自问自答, 也可以让学生回答。例如:

What is this? It is a raindrop. (用教鞭指示,下同)

Where is it? It is in a cloud.

One day it falls from the cloud.

Where is it now? It is on a hill.

Does it run down? Yes, it runs down the hill. It runs into a small stream.

What does the stream run into? The stream runs into a river. So it carries the raindrop into the river.

.....

2. It runs down the hill into a small stream. 它从山上流下,流入一条小溪中。

可以問学生 down 属于什么詞类,以复习詞类轉換的知識。比較: Sit down, please.

3. It travels past farms and woods, cities and villages.

past 在这里是介詞,要与動詞 pass, passed [pa:st] 区别清楚。可以通过例句来記牢。如:

The wind is passing by.

He passed by our house yesterday evening.

He drove the car past our house yesterday evening.

4. Some of it changes into vapour.

to change into (变成)作为一个詞組来記憶。可向学生說明 into 表示变化、变成另一种形态。如: to translate Chinese into English; 又如下文中 to come together into (汇集成)。



5. One day it starts moving to the north.

參看課文注釋 1, to start 与 to begin 可以交替用。

6. thick 一詞的多义, 可举出不同搭配, 让学生記牢。如:

a thick book 一本很厚的书(最好用实物表示)

thick clouds 厚的云层

thick soup 濃的湯, 羹

7. They can no longer stay in the cloud.

詞組 no longer 在句子中的位置, 可以先熟記例句, 再加以說明。例如:

I am no longer a child.

He no longer lives here.

He can no longer come.

8. 連系動詞 become 在課文中出現很多次, 应提醒学生注意連系動詞后面跟的是表語, 由形容詞或名詞構成。參看課本后附 A Review of the Simple Sentence 中 Pattern 1 和 Pattern 2。模仿說話:

He has become a young man.

His father has become old.

9. 本課中出現很多常用的動詞和介詞, 可以通过口头漢譯英練習, 使学生熟練掌握。下面的句子供參考:

(1) 他剛从飯厅里来。

He has just come from the dining-room.

(2) 他每天到幼儿园去。

He goes to the kindergarten every day.